



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – فبراير 2019

Monetary & Banking Developments – February 2019

Date: 31/03/2019

التاريخ: 2019/03/31

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 increased by 3.1%, from AED 486 billion at the end of January 2019 to AED 501.1 billion at the end of February 2019.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 3.1% من 486 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2019 إلى 501.1 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2019.

The Money Supply aggregate M_2 increased by 1.2%, from AED 1305.5 billion at the end of January 2019 to AED 1321.3 billion at the end of February 2019.

ارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 1.2% من 1305.5 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2019 إلى 1321.3 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2019.

The Money Supply aggregate M_3 also increased by 1%, from AED 1603.1 billion at the end of January 2019 to AED 1619.4 billion at the end of February 2019.

كذلك ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 1% من 1603.1 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2019 إلى 1619.4 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2019.

The increase in M_1 was mainly due to an increase of AED 2.2 billion in Currency in Circulation outside Banks and an AED 12.9 billion increase in Monetary Deposits. M_2 rose owing to increased M_1 and an AED 0.7 billion increase in Quasi-Monetary Deposits. M_3 mainly rose due to elevated M_1 and M_2 and an AED 0.5 billion increase in Government Deposits.

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لارتفاع بمقدار 2.2 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك وبمقدار 12.9 مليار درهم في الودائع النقدية. ويرجع الارتفاع في (ن2) إلى الارتفاع في (ن1) وارتفاع بمقدار 0.7 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. فيما يعود الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع عرض النقد (ن1) و(ن2) وارتفاع بمقدار 0.5 مليار درهم في الودائع الحكومية.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, decreased by 0.1%, descending from AED 2913.2 billion at the end of January 2019 to AED 2909.5 billion at the end of February 2019.

انخفض إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية بنسبة 0.1% من 2913.2 مليار درهم على نهاية شهر يناير 2019 إلى 2909.5 مليار درهم على نهاية شهر فبراير 2019.

Gross credit increased by 0.6% from AED 1662 billion at the end of January 2019 to AED 1671.9 billion at the end of February 2019.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.6% من 1662 مليار درهم على نهاية شهر يناير 2019 إلى 1671.9 مليار درهم على نهاية شهر فبراير 2019.

During February 2019, total bank deposits climbed by AED 13.6 billion, due to an AED 15.2 billion hike in Resident Deposits, overshadowing an AED 1.6 billion reduction in Non-Resident Deposits.

خلال شهر فبراير 2019 ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 13.6 مليار درهم نتيجة ارتفاع بمقدار 15.2 مليار درهم في وداائع المقيمين على الرغم من انخفاض بمقدار 1.6 مليار درهم في وداائع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + وداائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.